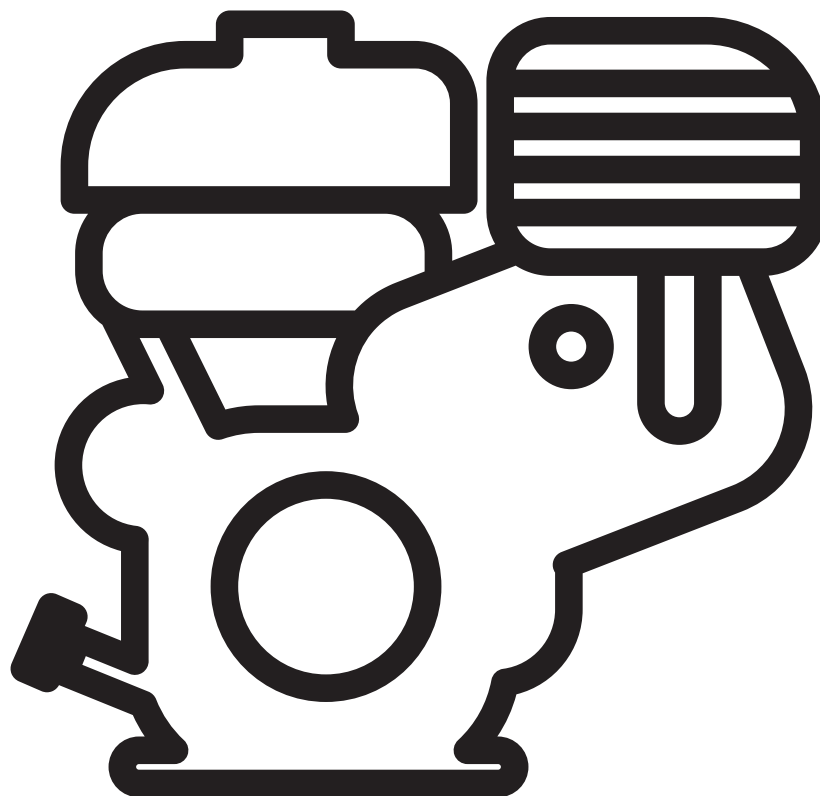


TAKASHI  M.R.



	Mod. MT6.5	Mod. MT9	Mod. MT13
Motor:	6.5 hp	9 hp	13 hp
Tipo:	4 tiempos	4 tiempos	4 tiempos
Máx. potencia:	3600 rpm	3600 rpm	3600 rpm
Diám. por Carrera:	65 x 54 mm	77 x 58 mm	88 x 64 mm
Sistema:	ohv, válvulas a la cabeza	ohv, válvulas a la cabeza	ohv, válvulas a la cabeza
Cigüeñal:	Cuñero 3/4	Cuñero 1"	Cuñero 1"
Encendido:	Manual	Manual	Manual
Tanque:	3.6 Lts	6.5 Lts	6.5 Lts
Peso:	19 kg	26 kg	31 kg



1. Introducción
2. Normas y precauciones de seguridad
3. Simbología
4. Información de seguridad
5. Especificaciones técnicas
6. Preparación y revisión
7. Arranque de la máquina
8. Mantenimiento
9. Solución a problemas
Póliza de garantía
Declaración de conformidad CE

2 1. INTRODUCCIÓN

3 Gracias por haber elegido esta máquina Takashi.
 4 Estamos seguros de que usted apreciará la calidad
 4 y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su
 5 tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que
 5 esta máquina dispone de la más amplia y experta
 5 red de asistencia técnica a la que usted puede acudir
 6 para el mantenimiento de su máquina, resolución de
 6 problemas y compra de recambios y/o accesorios.

7

7



**¡Atención! Lea todas las advertencias de
 8 seguridad y todas las instrucciones.**

9

La no observación de todas las advertencias
 e instrucciones relacionadas a continuación puede
 dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes
 de usar esta máquina lea atentamente la información
 indicada en este manual sobre las técnicas de puesta
 en marcha seguras y correctas.

Guarde todas las advertencias y todas las
 instrucciones para una referencia futura. Si vende
 esta máquina en un futuro recuerde entregar este
 manual al nuevo propietario.

La expresión “Interruptor en posición Abierta” significa
 que el interruptor está desconectado e “Interruptor
 en posición Cerrado” significa que el interruptor está
 conectado.

Recuerde que el operador de la máquina es responsable de los peligros y accidentes causados a otras personas o cosas. El fabricante no será en ningún caso responsable de los daños provocados por un uso indebido o incorrecto de esta máquina.

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de este manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

La siguiente lista de peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que pueden ocurrir durante el uso de esta máquina. Si se encuentra ante una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la manera más segura posible o, si usted ve peligro, no utilice la máquina.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido estas instrucciones. Esta máquina no puede ser usada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.

⚠ ¡Atención! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ¡Atención! No permita que personas que no entiendan estas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar.

Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ¡Atención! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con este tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda. Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

Evite la inhalación de los gases de escape. Esta máquina produce gases peligrosos como el monóxido de carbono que pueden causar mareos, desmayos o la muerte.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

3. SIMBOLOGÍA

¡ATENCIÓN!

Favor de referirse al manual de usuario cuidadosamente antes de usar el motor. Poner mucha atención a cada símbolo e instrucciones que continuación se describen.

¡PELIGRO!

Indica serias lesiones, daños y hasta la muerte provocadas por el motor si las instrucciones no son seguidas correctamente .

¡ADVERTENCIA!


Indica una fuerte posibilidad de lesiones serias, daños y hasta la muerte provocadas por el motor que podrían suceder si las instrucciones no son seguidas correctamente.


¡PRECAUCIÓN!


Indica que el operador debe ser demasiado cuidadoso en caso del daño del motor.


El manual de usuario es considerado parte fundamental del motor y debe permanecer con el en caso de que alguno de los supuestos ocurra.


4. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD


 ¡PRECAUCIÓN!: Entiendo el procedimiento de detener el motor rápidamente y la operación de todos los controles. Personas que no hayan sido entrenadas no están permitidas para operar el motor.

 ¡PELIGRO!: Los niños no tienen permitido operar el motor. Los niños y las mascotas deben mantenerse alejados del área de la operación.

 ¡PELIGRO!: La máquina debe estar apagada al agregar combustible y aceite de motor. Fumar y fuego están estrictamente prohibidos durante el proceso. No llene en exceso el tanque y mantenga el cuello del tanque libre de combustible. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible esté apretado en caso de desbordamiento del combustible. Si esto sucede, el combustible debe limpiarse completamente antes de arrancar el motor.

 ¡ADVERTENCIA!: Para evitar el incendio y asegurar una buena ventilación, mantenga el motor a una distancia de al menos 1 metro de los edificios, casas, paredes y otros equipos durante la operación. No colocar productos inflamables cerca del motor.

 ¡PELIGRO!: El silenciador de escape se calienta mucho durante la operación y permanece caliente durante un tiempo después de detener el motor. No lo toques ni te acerques a él. En caso de incendio o quemaduras, no se puede colocar ningún explosivo, inflamable y otros artículos peligrosos alrededor de la máquina.

 ¡ADVERTENCIA!: Las emisiones del gas de gasolina contienen veneno, monóxido de carbón, la inhalación esta prohibida. Nunca opere la maquina en lugares cerrados o lugares con poca ventilación.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	MT6.5	MT9	MT13
Motor	Refrigerado por aire ;4 tiempos;OHV;1 cilindro		
Trazo	68×54(mm)	88×64(mm)	88×64(mm)
Desplazamiento	196cc	389cc	389cc
Radio de compresión	8.5:1	8.0:1	8.0:1
Poder máximo salida	(6.5HP)4.8kW	(13HP)9.6kW	(13HP)9.6kW
Poder moderado salida	(5.8HP)4.3kW	(11.7HP)8.6kW	(11.7HP)8.6kW
Torque máximo	13.2N.m	26.5N.m	26.5N.m
Sistema arranque	Bobina		
Capacidad aceite	0.6L	1.1L	1.1L
Capacidad gasolina	3.6L	6.5L	6.5L
Consumo gasolina/min.	360g/kW·h	290g/kW·h	290g/kW·h
Dimensiones(L*W*H)	390*330*350mm	515*420*490mm	515*420*490mm
Peso neto	16kg	31kg	31kg

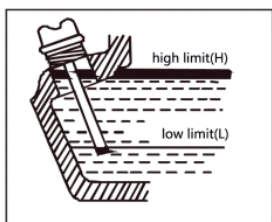
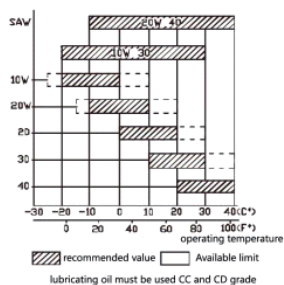
6. PREPARACIÓN Y REVISIÓN

¡PRECAUCIÓN! El aceite del motor es la clave para el rendimiento y la vida útil de la máquina de gasolina. Se recomienda SAE 10W para uso general. Se pueden usar otras viscosidades que se muestran en la tabla cuando la temperatura promedio en su área está dentro del rango recomendado.

6.1 AGREGAR ACEITE LUBRICANTE

Coloque la maquina de cabeza y agregue lubricante dentro del agujero del filtro aceite.

Aceite lubricante no ha sido agregado después de la producción. No agregar aceite cuando la maquina se encuentre trabajando.



MODEL	GM 168F-1	GM 170F	GM 188F
OIL	0.6L	0.6L	1.1L

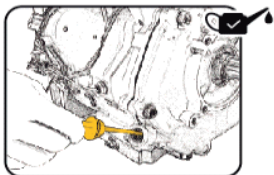
6.2 REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE LUBRICANTE

Después de agregar el aceite lubricante, el nivel de aceite del motor debe verificarse a través de la varilla medidora, como se muestra en el gráfico entre los límites superior e inferior. Los procedimientos son los siguientes:

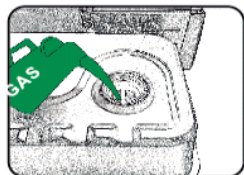
- Remover la tapa gasolina y varilla secaros y limpiarlos.
- Inserte la varilla medidora dentro del cuello de llenado sin producir algun derrame.
- Retire el medidor de aceite y verifique el nivel de aceite que se muestra en él para asegurarse de que esté entre los niveles superior e inferior, como se muestra en el gráfico.
- Ajuste el tornillo de la tapa del medidor de aceite correctamente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Es difícil o incluso incapaz de hacer funcionar la máquina con un alto nivel de aceite; el funcionamiento del motor con un bajo nivel de aceite puede dañar la máquina.

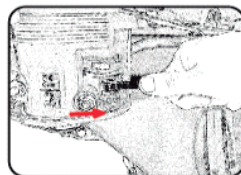
7. ARRANQUE DE LA MÁQUINA



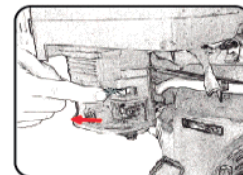
1. Add engine oil



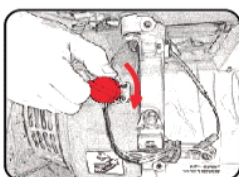
2. Add fuel



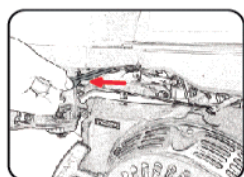
3. Move the fuel valve lever to the ON position



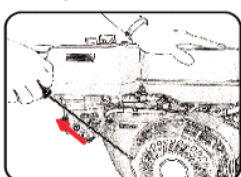
4. Move the choke lever to the CLOSE position



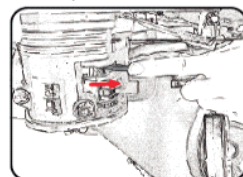
5. Turn the engine switch to the ON position



6. Move the throttle lever to the middle between HIGH and LOW position



7. Pull the starter knob to start the engine



8. Move the choke lever to the ON position

7.1 DETENER EL MOTOR

Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición de APAGADO. En circunstancias normales, siga los pasos para detener el motor.

- Mover la palanca del acelerador a la posición de lento.
- Gire el interruptor de motor a la posición de apagado.
- Mueva la palanca de válvulas del combustible a la posición de apagado.

8. MANTENIMIENTO

Para mantener la maquina en buenas condiciones favor de referirse a la siguiente tabla.

TIPO DE SERVICIO		Cada uso	1 mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada año o 300 horas
Aceite de motor	Revisar nivel	X				
	Cambio		X		X	
Filtro de aire	Revisar	X				
	Limpiar			X	X	
	Cambio					X

9. SOLUCIÓN A PROBLEMAS CUANDO EL ARRANQUE SEA DIFÍCIL

Fenómeno		Causa	Solución
No hay chispa	Bujía	Bujía floja, hueco muy pequeño o grande, dañada	Cambio de bujía
	Otros	Arranque roto, volante desgastado	Cambio de bobina o volante
Si hay bujia	Compresión del cilindro es buena	Demasiado combustible atascado en el cilindro, no es puro, mezclado con agua o sucio	Limpiar la bujía
	No hay fuga de combustible	válvula agujas bloqueada	Limpiar o reemplazar el carburador
	Corriente de aceite es buena, pero no hay buena compresión	Anillo pistón débil, bujía débil, fuga en el pistón, válvula mal colocada	Reemplazar el tornillo, limpiar o ajustar
	Arranque es bueno	Conexión entre voltaje y bujía incorrecta, interruptor no funciona bien, circuito de aceite roto	Desconectar y conectar el interruptor

PÓLIZA DE GARANTÍA

El fabricante, a través de su representante COMERCIALIZADORA MARVEL, S.A. DE C.V. (MARVEL) Garantiza al comprador que haya adquirido alguno de sus productos en la República Mexicana, contra cualquier defecto en materiales y mano de obra que pudiera suscitarse en alguno de estos productos.

El plazo de garantía de nuestros productos es de:

3 años en motores a 4 tiempos Parazzini / Parazzini PRO

1 año en motores 4 tiempos Takashi y motores 2 tiempos Kawashima / Kawashima PRO

3 meses en motores 2 tiempos Takashi

El resto de los componentes de los equipos Parazzini PRO / Parazzini / Kawashima PRO / Kawashima / Lovol / Movicam tienen 1 año de garantía.

El resto de los componentes de los equipos Takashi tienen 3 meses de garantía.

Todos los productos sin motor tienen un periodo de garantía de 2 meses por defecto/daño de fábrica exclusivamente.

Estos tiempos se manejarán a partir de la fecha de compra de los mismos.

La reclamación de dicha garantía deberá incluir fotocopia de la factura de compra, póliza de garantía debidamente llena por el distribuidor así como la presentación física del producto defectuoso, haciendo previamente la solicitud correspondiente a nuestro Centro de Atención Telefónica a Clientes en el teléfono lada sin costo 33-3283-4957

CONDICIONES DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA DEJARÁ DE SURTIR EFECTO SI SE DAN UNA O MÁS DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES:

1. Cuando las piezas dañadas son de uso y desgaste.
2. Cuando no se hubiese utilizado el aceite y/o aditivo marca Kawashima para motores de 2 tiempos o 4 tiempos, según corresponda, pues otras marcas han demostrado no proteger el motor de su equipo y acortar su vida útil.
3. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
4. Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

EN CASO DE REQUERIR SERVICIO PARA NUESTROS PRODUCTOS FAVOR DE MARCAR A NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN A CLIENTES AL

33-3283-4957

COMERCIALIZADORA MARVEL S.A. DE C.V., AV. PRIVADA DE LA CRUZ NO. 13, CONDOMINIO INDUSTRIAL

SANTA CRUZ, TLAJOMULCO DE ZÚÑIGA, JALISCO, CP. 45640

NOMBRE DEL CLIENTE _____

DOMICILIO _____

CIUDAD O MUNICIPIO _____ ESTADO _____

FECHA DE COMPRA _____

LUGAR DE COMPRA _____

PRODUCTO _____

MODELO _____

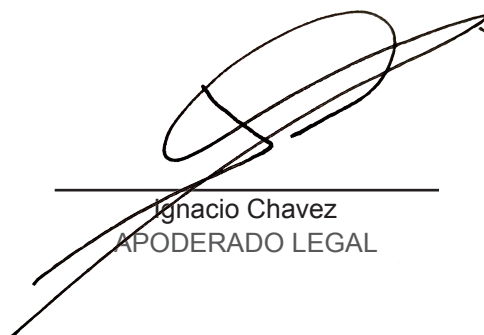
NÚMERO DE SERIE _____

Sello o firma del distribuidor

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante, Ignacio Chávez Alvarado, autorizado por Comercializadora Marvel SA de CV, con dirección en Av. Privada de la Cruz No. 13 Condominio Industrial Santa Cruz de las Flores, Tlajomulco de Zuñiga, Jal. CP 45640 declara que las maquinas marca Kawashima Pro, Kawashima, Parazzini y Takashi. y cuya descripción es: "Máquina de mano portátil accionada por motor de combustión equipada con una cuchilla giratoria de metal o plástico para cortar malas hierbas, broza, árboles pequeños y vegetación similar", Cumplen con todos los requerimientos de la NMX-O-226-SCFI-2015

NMX-O-226-SCFI-2015: MAQUINARIA AGRÍCOLA Y FORESTAL- ENSAYOS PARA DESBROZADORAS Y CORTADORAS DE CÉSPED PORTÁTILES, MANUALES Y MOTORIZADAS-MÁQUINAS EQUIPADAS CON UN MOTOR DE COMBUSTIÓN INTERNA. La cual se basa en el estándar internacional ISO 118061:2011 Agricultural and forestry machinery — Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers — Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine e incluye adicionalmente los Capítulos 23 Bibliografía y 24 Concordancia con Normas Internacionales, conforme al inciso d) del 3.1.2.2 de la NMX-Z-013/1-1977. Esta norma mexicana proporciona las especificaciones y las medidas para su verificación para el diseño y la construcción de desbrozadoras y cortadoras de césped portátiles, manuales y motorizadas (a continuación llamadas "máquinas"), fabricadas después de la fecha de publicación de esta norma; las cuales cuentan con un motor de combustión interna y una transmisión de potencia mecánica entre el motor y la herramienta de corte. Esta norma mexicana coincide parcialmente con la norma internacional ISO 11806-1:2011 Agricultural and forestry machinery — Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers — Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine debido a que se excluyen los requisitos referentes a la información para la utilización y el anexo informativo "Lista de peligros significativos".



Ignacio Chavez
APODERADO LEGAL